



**BUG Aluminium-Systeme**  
FORMGEBEND. RICHTUNGSWEISEND.



	Seite		Page
Verarbeitungshinweise . . . . .	3-4	Processing guidelines . . . . .	5-6
STANDARD Fensterbank und		STANDARD windowsill and	
Einbaubeispiel . . . . .	7	installation . . . . .	7
Fensterbank-Abschlüsse	8	windowsill sealing. . . . .	8
Verbinder, Halter und		connector, holder and	
Sonderteile. . . . .	9	special parts . . . . .	9
SOFTLINE PLUS		SOFTLINE PLUS	
Fensterbank und		windowsill and	
Einbaubeispiel . . . . .	10	installation . . . . .	10
Fensterbank-Abschlüsse	11	windowsill sealing. . . . .	11
Verbinder, Halter und		connector, holder and	
Sonderteile. . . . .	12-13	special parts . . . . .	12-13
Sonderausstattung Fensterbank und		Special design	
gekantet		tilted	
Einbaubeispiel . . . . .	14	windowsill and	
Fensterbank-Abschlüsse,		installation . . . . .	14
Verbinder, Halter und		windowsill sealing,	
Sonderteile,		connector, holder	
Sonderformen . . . . .	15	and special parts,	
Zubehör	16-17	special shapes . . . . .	15
Trittschutzprofil	18	Accessories	16-17
BUG 2step	19	Step protection profile . . . . .	18
Systemübersicht	20-22	BUG 2step	19
		Systems overview . . . . .	20-22

Das Bauprodukt – Stranggepresste Stangen, Rohre und Profile aus Aluminiumlegierungen – wurde in der Bauregelliste gestrichen. Somit entfällt die Grundlage für die Ü-Kennzeichnung der BUG Systemprofile. Eine alleinige CE-Kennzeichnung ist für die dargestellten BUG Systemprodukte nicht vorgesehen. Allerdings können diese Produkte in Enderzeugnissen wie z.B. Fenster und Fassaden Verwendung finden, für die eine CE-Kennzeichnung vorgeschrieben ist.

Durch Herausgabe dieser Broschüre werden alle früheren Unterlagen ersetzt.

Technische Änderungen vorbehalten. Angaben ohne Gewähr. Für Druckfehler und andere Irrtümer wird von uns keine Haftung übernommen.

Copyright 2014

ST Extruded Products Germany GmbH  
Systembereich BUG Aluminium-Systeme  
Bergstraße 17, 88267 Vogt, Germany.

Alle Rechte vorbehalten.

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der gesetzlich geregelten Fälle muss schriftlich genehmigt werden.

The construction product – extruded bars, tubes and profiles made of aluminium alloys – was deleted from the building regulation list. Therefore, the basis for the mark of compliance for BUG system profiles no longer applies. An exclusive CE mark is not planned for the BUG system products shown. However, these products may be used in finished products such as windows and facades, for which a CE mark is stipulated.

This brochure replaces all previous documents.

Subject to technical changes. No responsibility is taken for the correctness of this information. No liability for misprint and falsity.

Copyright 2014

ST Extruded Products Germany GmbH  
System department BUG Aluminium-Systeme,  
Bergstrasse 17, 88267 Vogt, Germany.

All rights reserved.

The document is protected by copyright. Any usage besides the statutory regulated cases must be approved in writing.



## Wetterschutz für Gebäude

Das BUG Aluminium Fensterbanksystem schützt Gebäude im Bereich der unteren Fenster- und Türöffnungen vor Witterungs- und Umwelteinflüssen.

Durch die individuelle Farbgebung mittels Eloxal oder Thermolackierung lässt sich die Fensterbank optimal an die Architektur der Fassade anpassen.

Umfangreiches Zubehör stellt die Verwendung für verschiedene Einbausituationen sicher und erleichtert die Montage. Ein zusätzliches Trittschutzprofil schützt die Fensterbank bei Außentüren.

BUG Fensterbänke werden in Lagerlängen von ca. 6000 mm mit Langlochstanzungen am Anschraubsteg 4,2 mm x 7 mm im Abstand von 300 mm geliefert. Bei oberflächenveredelten Fensterbänken schützt eine werkseitig aufgeklebte Schutzfolie die Oberfläche während des Transports und der Montage.

Die Aluminiumfensterbänke SOFTLINE PLUS und STANDARD sowie die zugehörigen Fensterbankabschlüsse sind in verschiedenen Farben ab Lager lieferbar.

BUG Standardfarben:

AU	Aluminium ohne Oberflächenveredelung		
BC0	Eloxal naturton	Kennziffer	
BC2,5	Eloxal mittelbronze	601	Kennziffer
BC4	Eloxal dunkelbronze	646	Kennziffer
RAL 9016	Thermolack weiß	644	Kennziffer
RAL 7016	Thermolack anthrazit	931	Kennziffer
		716	

Abweichende Oberflächenausführungen bedingen eine längere Lieferzeit.

Fensterbänke ohne Oberflächenveredelung werden auf Wunsch mit Schutzfolie ausgeführt.

## Eignung und Einsatzbereich

Das BUG Fensterbanksystem eignet sich für den Einbau in ein- oder mehrschaligen Wandaufbauten mit Ziegel-, Beton-, Naturstein- und Putzfassaden sowie für Wärmedämm-Verbundsysteme und sonstige Verkleidungen. Die Verwendung kann in Verbindung mit allen Fenster-Rahmenwerkstoffen erfolgen.

Alle technischen Anforderungen der Richtlinie „Montage im Rahmen der RAL-Gütesicherung Fenster und Türen“ lassen sich erfüllen.

## Regeln der Technik, DIN-Normen

Voraussetzung für eine sichere Funktion unserer Profile und Systembauteile ist die Einhaltung anerkannter Regeln der Technik und einschlägiger Normen sowie Richtlinien für die Planung und den Einbau der Fensterbänke. Insbesondere ist die Technische Richtlinie Nr. 20: „Leitfaden zur Montage von Fenstern und Haustüren Nr. 20“, ISBN 978-3-86950-082-9, Verlagsanstalt Handwerk GmbH, zu beachten. Ergänzend hierzu gilt die gemeinsame Richtlinie – Anschlüsse an Fenster und Rollläden bei Putz, Wärmedämm-Verbundsystem und Trockenbau – der Berufsverbände: Fachverband der Stuckateure

für Ausbau und Fassade Baden-Württemberg, Fachverband Glas Fenster Fassade Baden-Württemberg und Bundesverband Rollläden+ Sonnenschutz e.V. Bonn sowie die Empfehlungen für den Einbau/Ersatz von Metall-Fensterbänken (WDVS-Fassade) der Gütegemeinschaft Wärmedämmung von Fassaden e.V. (GWF) Frankfurt am Main. In Österreich ist die Richtlinie für den Einbau von Fensterbänken bei WDVS- und Putzfassaden der Österreichischen Arbeitsgemeinschaft Fensterbank (Hrsg) ARGE Fensterbank, Bundesstraße 24, A-8291 Burgauberg maßgeblich.

## Auswahl der Profile und Systembauteile

BUG Profile und Systembauteile gibt es in den verschiedensten Ausführungen. Die richtige Auswahl der Profile und Systembauteile ist abhängig vom Verwendungszweck und der konkreten Einbausituation am jeweiligen Objekt. Sie obliegt deshalb ausschließlich dem ausführenden Fachbetrieb.

Die in unserer Broschüre enthaltenen Zeichnungen können solche Umstände naturgemäß nicht berücksichtigen, sondern dienen lediglich der detaillierten Maßangabe unserer Profile und geben einzelne einzuhaltende Verarbeitungshinweise.

Sie dürfen deshalb auch nicht als Konstruktionsanleitungen für den Einbau der Fensterbänke verstanden werden.

## Verwendung der systemgeprüften Bauteile

Die vorliegend dokumentierten Systembauteile sind in ihrer Verwendung aufeinander abgestimmt.

Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass eine ordnungsgemäße Funktion nicht gewährleistet wird, soweit an Stelle von original BUG Systemkomponenten Bauteile anderer Hersteller eingesetzt werden.

## Verarbeitungshinweise

Die nachstehenden Verarbeitungshinweise sind zu beachten. Diese Angaben entsprechen dem derzeitigen Erfahrungsstand. Des Weiteren sind einschlägige Normen und Richtlinien sowie Verarbeitungsrichtlinien von weiteren Zulieferern einzuhalten. Für Schäden, die aus nicht sachgemäßer Verarbeitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Der Fensterbanküberstand über die fertige Fassade soll 30-40 mm betragen.

Der Profilschnitt ist mit einem Sägeblatt aus Hartmetall auszuführen.



Bei Festlegung der Profillänge muss die thermisch bedingte Längenänderung von Aluminium berücksichtigt werden. Die Längenänderung beträgt bei 50 °C Temperaturunterschied ca. 1,2 mm/m.

Bei oberflächenveredelten Fensterbänken muss, bedingt durch die Aufhängebohrung für die Oberflächenbehandlung, mit einem Verschnitt von ca. 30-50 mm gerechnet werden.

Fensterbänke mit einer Gesamt- oder Einzellänge über 3 m sind zu teilen und durch einen Stoßverbinder zu verbinden.

Bei Einsatz von Stoßverbindern ist eine beidseitige Längenausdehnung von jeweils 4 mm zu berücksichtigen und mittels einer wannenförmig ausgebildeten Dichtfolie unter der Fensterbank eine zweite wasserführende Ebene herzustellen.

Bei Ausladungen über 150 mm sind unterseitige Verankerungen mit Spezialhaltern vorzusehen um eine Stabilisierung zur Lagesicherung (Wind-/Sogbelastung) zu erreichen. Die Abstände richten sich nach den Tabellen vorgenannter Richtlinien und Empfehlungen. Entsprechend unserer Empfehlung sollte der Abstand zu den seitlichen Endstücken ca. 40 cm betragen und der Abstand von Halter zu Halter ca. 60 cm.

Begeh- und betretbare Fensterbänke erfordern besondere Unterkonstruktionen und sind entsprechend der Bauausführung zu planen und auszuführen.

Aufsteckbare Abschlüsse sind am Anschraubsteg mit handelsüblichen dauerelastischen Dichtstoffen vor der Befestigung abzudichten.

Bei Fensterbankabschlüssen für Putzfassaden, muss stirnseitig und oben ein Dehnungsstreifen aufgeklebt werden (siehe Zeichnung Seite 10 in dieser Broschüre).

Bei Fensterbank-Gleitabschlüssen fangen integrierte Montageanschlüsse oder Federelemente die temperaturbedingte Bewegung der Fensterbank durch einen konstruktiv vorgesehenen Raum des Abschlusses auf.

Sollte eine Antidröhn-Beschichtung gefordert sein, so ist 1/3 der Fensterbankunterseite entsprechend den Richtlinien über die gesamte Länge (abzüglich evtl. vorhandener Klemmstege bei Stoßverbinder bzw. Fensterbankabschlüssen) mit Antidröhnmaterial zu belegen. Dieses ist so zu positionieren, dass es im eingebauten Zustand nicht sichtbar ist. Frei kombinierbare Antidröhn-Streifen liefern wir in den Breiten 50 und 80 mm. Andere Zuschnittmaße bedürfen einer besonderen Vereinbarung.

Zur Befestigung sind Schrauben in A2-Qualität mit Unterlegscheiben aus Kunststoff zu verwenden.

Die Anbindung der Fensterbänke an die Fenster muss dicht und gleitfähig mit geeigneten Dichtsystemen (z.B. vorgefertigtes Dichtprofil des Fensterbanksystems) ausgeführt werden.

Bei der Montage der Fensterbänke ist darauf zu achten, dass die 5° Ablaufschräge auch nach dem Einbau sichergestellt ist.

Die werkseitig gelieferte Schutzfolie soll nicht länger als 3 Monate auf der am Bau montierten Fensterbank verbleiben.

Grobe Mörtel- bzw. Putzreste müssen sofort entfernt werden. Dies gilt auch für folierte Oberflächen.

## Montage am Bau

Die Montage und Bauandichtung muss entsprechend den Normen und anerkannten Richtlinien erfolgen.

## Schutz während der Montage- und Bauzeit

Während der Montage- und Bauzeit werden Aluminiumbauelemente häufig mechanischen und chemischen Einwirkungen ausgesetzt. Bereits kleine Kratzer schaden der Oberfläche und sollten vermieden werden. Kalk- und Zementspritzer verursachen helle Flecken und unter Umständen Korrosionsangriff. Alkalische Verunreinigungen müssen daher sofort entfernt werden, da bei längerer Einwirkung die Behebung der Schäden an der Baustelle meist nicht mehr möglich ist. Werden Aluminiumprofile vor dem Verputzen eingebaut, so sollten Maßnahmen ergriffen werden, durch die das Aluminium ausreichend geschützt wird.

## Reinigung oberflächenveredelter Bauteile

Wir empfehlen eine Grundreinigung nach Montage der Bauteile sowie Reinigungsintervalle entsprechend der Umweltbelastung.

Eloxierte Oberflächen werden durch Abwaschen mit warmem Wasser gereinigt. Zur Unterstützung der Reinigungswirkung können dem Wasser chlor-freie Netzmittel beigegeben werden. Bei stark verschmutzten Oberflächen empfiehlt sich der Einsatz spezieller Eloxalreiniger.

Beschichtete Oberflächen lassen sich ebenfalls durch Abwaschen mit warmem Wasser reinigen. Auch hier können dem Wasser zur Unterstützung der Reinigungswirkung Netzmittel beigegeben werden. Nach Verwendung netzmittelhaltiger Reinigungsmittel mit klarem Wasser gut nachspülen. Bei stark verschmutzten Oberflächen dürfen ab-rasive Reiniger nicht eingesetzt werden. Geeignet sind jedoch Lackreiniger und Lackpolituren, die zur Krafffahrzeug-Pflege angeboten werden. Die Anwendung kann entsprechend den Empfehlungen der Pflegemittelhersteller erfolgen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem Aluminium-Merkblatt A 05, Reinigen von Aluminium im Bauwesen, Herausgeber Gesamtverband der Aluminiumindustrie e.V (GDA).



### Weather protection for buildings

The BUG aluminium windowsill system protects buildings in the area of lower windows and door openings against the influence of weather and environment.

Due to the individual colour selection by anodised or thermo painting the windowsill can be adapted in an optimum way to the facade architecture.

Extensive accessories ensure installation under various building conditions and facilitate mounting. An additional step-on profile protects the windowsill at outer doors.

BUG windowsills are available ex stock in lengths of approx. 6,000 mm with punched slotted holes at the mounting bar by 4.2 mm x 7 mm in a distance of each 300 mm. At surface finished windowsills a factory applied protection foil prevents damages during transport and installation.

The aluminium made windowsills SOFTLINE PLUS and STANDARD as well as the accompanying windowsill connections are available ex stock in following colours.

BUG SOFTLINE PLUS and STANDARD colours:

AU	Aluminium without surface refinement		
BC 0	Natural anodised shade	code number	601
BC 2.5	Anodised middle bronze	code number	
BC 4	Anodised dark bronze	646 code number	644
RAL 9016	Thermal paint	code number	931
RAL 7016	Thermal paint	code number	716

Differing surface designs may require a longer delivery time.

Windowsills without surface finish will be supplied with protective foil on demand.

### Suitability and range of application

The BUG windowsill system is suitable for installations in single ore multi layer walls with bricks, concrete, natural stone and plastered facades as well as for heat protection compound systems and other claddings. It can be used in combination with all other window frame materials.

All technical requirements of the guideline "Mounting in the scope of the RAL quality assurance for windows and doors" can be fulfilled.

### Technical rules, DIN standards

Precondition for a reliable function of our profiles and system components is the adherence to our recognized technical rules and relevant standards, as well as to the guidelines for planning and design and during installation of the windowsills. Especially the Technical Guideline No. 20 should be observed: Code of practice for installation of windows and front doors. ISBN 978-3-86950-082-9, Publisher: Handwerk GmbH. In addition to this, the joint directive – connections on windows and roller blinds for plaster, heat insulation composite system and drywall – of the following professional associations applies:

"Fachverband der Stuckateure für Ausbau und Fassade Baden-Württemberg" (professional association of plasterers for finishing and facades Baden-Württemberg), "Fachverband Glas Fenster Fassade Baden-Württemberg" (professional association glass, windows and facades Baden-Württemberg) and "Bundesverband Rollladen + Sonnenschutz e.V. Bonn" (federal association roller blinds and sun protection Bonn) as well as recommendations for installation/replacement of metal windowsills (ETICS facade) of the "Gütegemeinschaft Wärmedämmung von Fassaden e.V." (GWF = federal quality association heat insulation of facades) Frankfurt am Main. In Austria, the directive for the installation of windowsills on ETICS and plaster facades of the "Österreichische Arbeitsgemeinschaft Fensterbank" (ed.) / ARGE Fensterbank (Austrian working group windowsills), Bundesstraße 24, A-8291 Burgauberg, applies.

### Selection of the profiles and system components

BUG profiles and system components are available in many different designs. The right selection of the profiles and system components depends on the intended application and the actual installation situation at the respective object. This is therefore exclusively subject to the performing specialized company.

The drawings included in our brochure can of course not consider such conditions, but serve only for detailed size information of our profiles and deliver individual installation working information, which must be kept.

Therefore the guideline may not be considered as construction instruction for the installation of windowsills.

### Use of system-tested components

The present documented system components are adjusted to each other in terms of their use.

It is expressly pointed out that proper function is not guaranteed if components of other manufacturers are used instead of original BUG system components.

### Processing guidelines

The following processing guidelines have to be adhered to during manufacture. These specifications comply with the current level of experience.

Furthermore relevant standards and guidelines as well as processing instructions from other suppliers should be adhered to.



In case of replacement assemblies, the suitability of already used profiles and system components has to be checked.

The cut to length of the profile shall be performed with a saw blade made of hard metal.

When specifying the profile length the thermal expansion of aluminum must be considered. The change in length is approx. 1.2 mm/m at 50 °C temperature difference.

At surface finished windowsills off-cut of approx.

30-50 mm should be considered due to the suspension bores for the surface treatment

Windowsills with total or single length of more than 3 m must be separated and connected by a butt joint.

When using butt connectors, length expansion on both sides of 4 mm each is to be taken into account and a second water-draining level produced with a trough-shaped sealing film under the windowsill.

At outreaches of more than 150 mm special anchors at the underside must be provided in order to achieve stabilisation for positional stability (wind and suction load). The distances are based on the tables of the above-mentioned directives and recommendations. In accordance with our recommendation, the distance from the lateral end pieces should be approx. 40 cm and the distance from holder to holder approx. 60 cm.

Accessible and walkable windowsills require special sub-structures and are to be planned and constructed in accordance with the building construction.

Put-on end seals must be sealed with common mastic sealant prior to fixing.

At windowsill, which are plastered in, a strain gage must be bonded to the face and upper side (see drawing, page 10 in this brochure).

At windowsill sliding end seals temperature depending expansions will be compensated by integrated mounting end stops or spring elements due to a space in the end seal by design.

If an anti-drumming coating is required, 1/3 of the windowsill underside is to be coated with anti-drumming material over the whole length (minus any existing clamping bars in the case of butt connectors or windowsill ends) in accordance with the directives. This is to be positioned in such a way that it is no longer visible when installed. Free to combine strips are available from us in widths of 50 and 80 mm. Other sizes must be specially agreed upon.

For fixing the windowsill screws of A2 quality with plastic washer must be used.

The connection of the windowsills to the windows must be designed flush and able to slide with suitable sealing systems (e.g. pre-fabricated sealing profile of the windowsill system).

During installation of the windowsills it should be observed that the drainage slope of 5° is still ensured after installation.

Rough mortar or plaster residues must be removed immediately. This applies as well for foil protected surfaces.

The factory supplied protective foil should not remain on the installed windowsills at site for more than 3 months.

### **Assembly on the building site**

Assembly and sealing on the structure must be carried out according to the standards and approved guidelines.

### **Protection during the assembly and construction period**

During the assembly and construction period the aluminium elements are often exposed to mechanical and chemical impacts. Already small scratches impair the surface and should be avoided. Lime and cement splashes cause light spots and possibly corrosion attack. Alkaline pollutions must therefore be immediately removed, because in case of longer impact it will not be possible any more to remove the damages on the building site. If aluminium profiles are installed prior to plastering, then measures should be taken by means of which the aluminium is sufficiently protected.

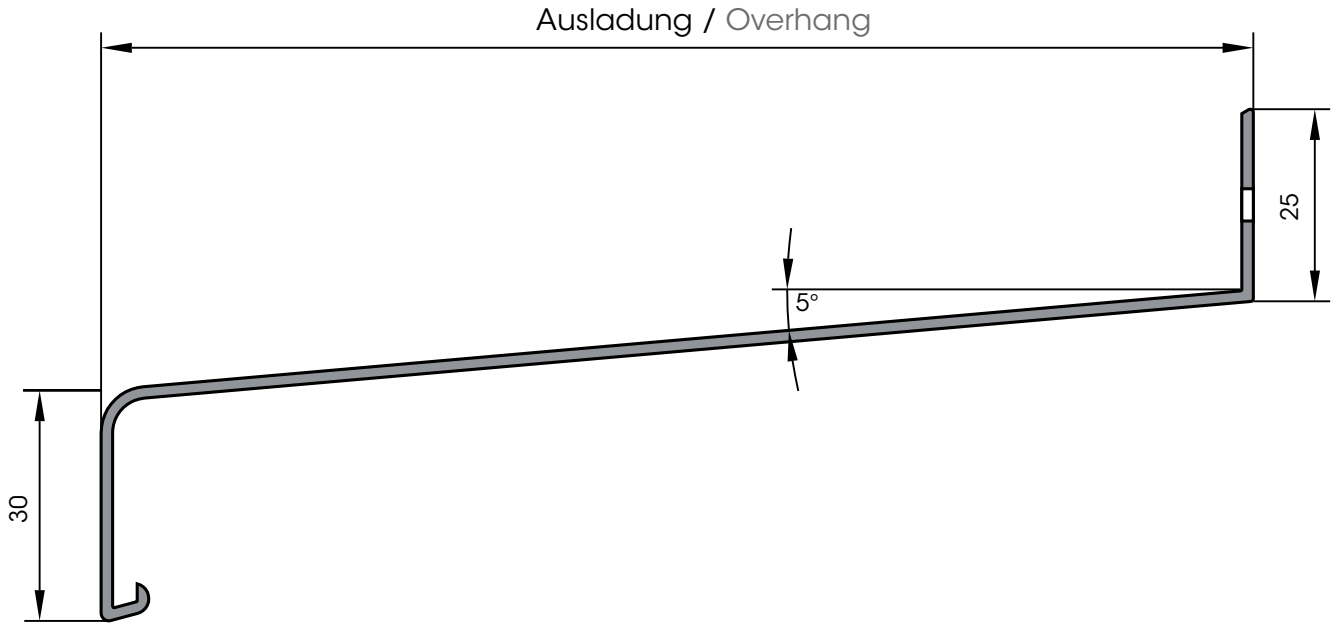
### **Cleaning of surface-refined components**

We recommend basic cleaning after assembly of the components as well as cleaning intervals according to the relevant environmental impact.

Anodised surfaces are cleaned by washing them off using warm water. In order to support the cleaning effect, chlorine-free surface-active agents can be added to the water. In case of strongly soiled surfaces, it is recommended to use special anodic cleaning agents.

Coated surfaces can also be washed off using warm water. Here too, surface-active agents can be added to the water in order to support the cleaning effect. After using surface-active agent containing cleaning agents, rinse well using clear water. In case of strongly soiled surfaces, abrasive cleaners must not be used. Paint cleaning agents and paint polishes which are offered for cleaning passenger vehicles are suitable, however. Application may take place according to the recommendations of care agent manufacturers.

For further information please refer to the Aluminium Data Sheet A 05 published by the "Gesamtverband der Aluminiumindustrie e.V. (GDA)" [Association of the Aluminium Industry].



Alle Fensterbänke sind grundsätzlich mit einer Langlochstanzung von 4,2 mm x 7,0 mm, Abstand 300 mm, am Anschraubsteg ausgestattet.

Der Fensterbanküberstand über die fertige Fassade sollte 30-40 mm betragen.

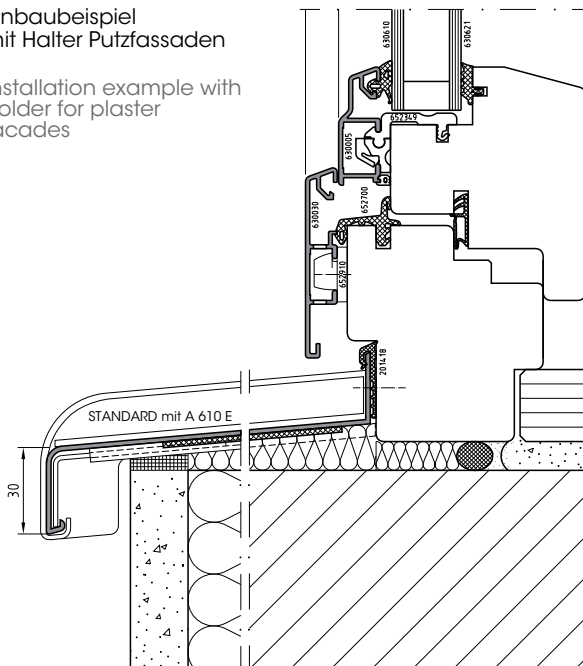
BUG windowsills are supplied with 4.2 mm x 7.0 mm slots punched in the screw-on section at intervals of 300 mm.

The overhang from the windowsill to the installed facade should be 30-40 mm.

Ausladung Overhang in mm	Typ Type	VE PU m	Ausladung Overhang in mm	Typ Type	VE PU m	Ausladung Overhang in mm	Typ Type	VE PU m
50	201 050	36	170	201 170	36	290	201 290	12
70	201 070	36	190	201 190	36	310	201 310	12
90	201 090	36	210	201 210	24	330	201 330	12
110	201 110	48	230	201 230	24	350	201 350	12
130	201 130	48	250	201 250	24	370	201 351	12
150	201 150	36	270	201 270	24	390	201 390	12

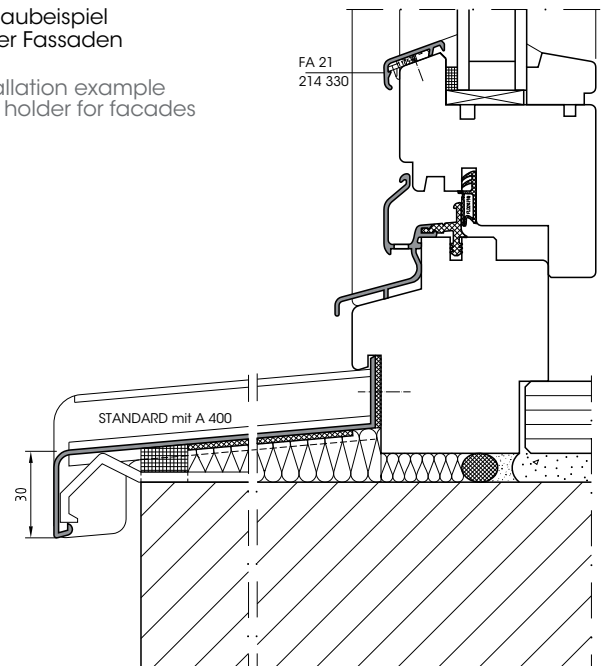
Einbaubeispiel mit Halter Putzfassaden

Installation example with holder for plaster facades



Einbaubeispiel Halter Fassaden

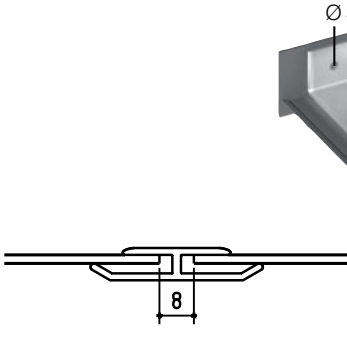
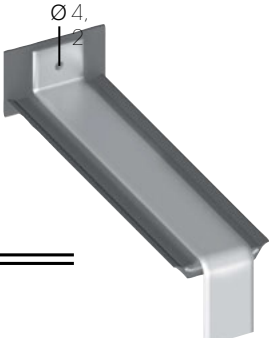
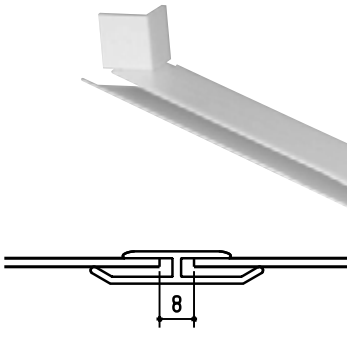
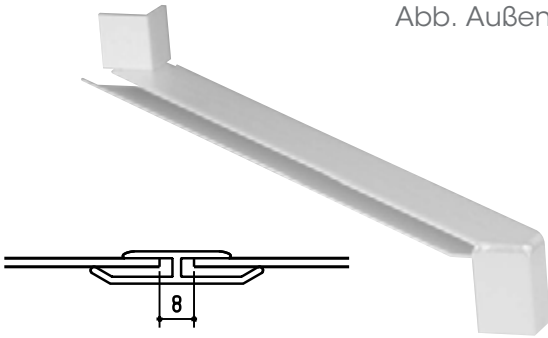
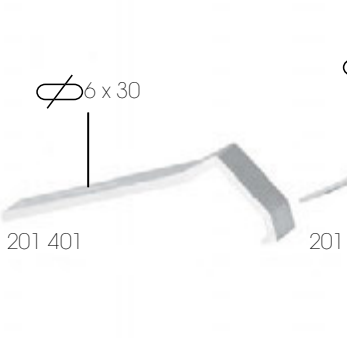
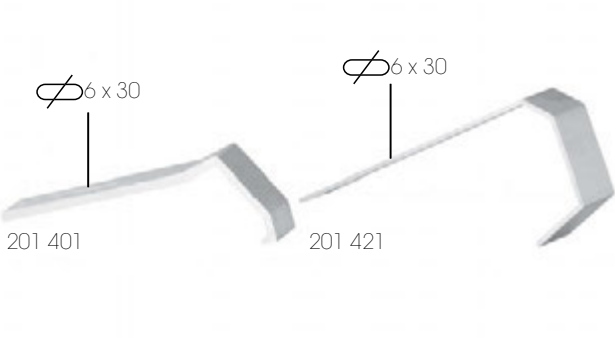
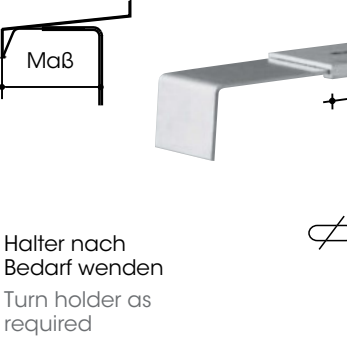
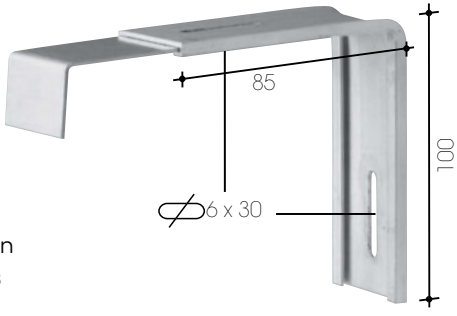
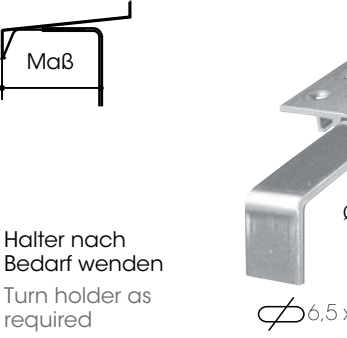
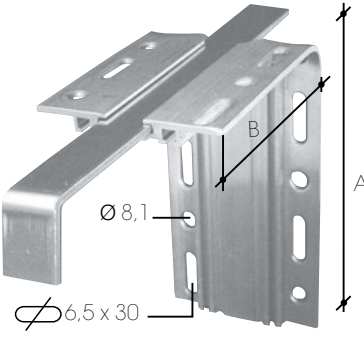
Installation example with holder for facades

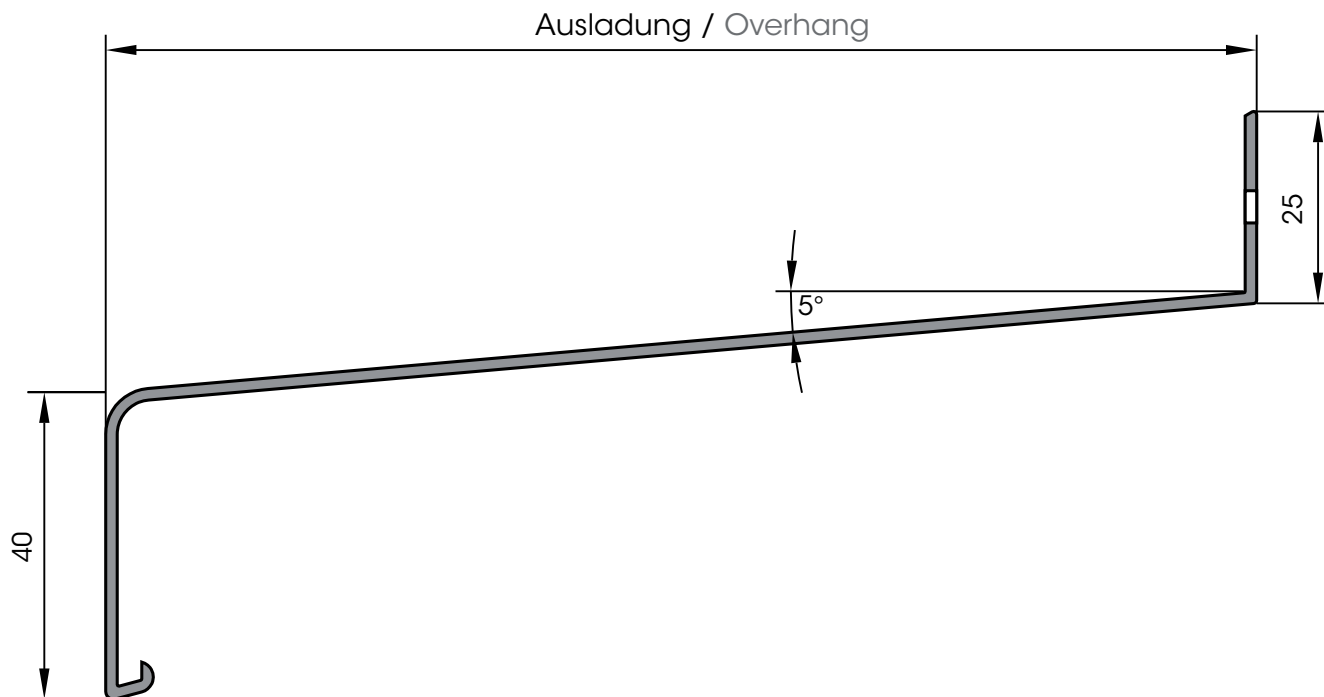




Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung Maße in m	Illustration size mm	Order-No. Description Technical data
<p>A 900 G Metall-Gleitabschluss für Ausladungen 110-390 mm Empfehlung für WDVS-Fassaden Bewegungsausgleich pro Seite +2 mm/-1 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 900 G Slip-on aluminium glide end cap for overhangs of 110-390 mm Recommendation for ETICS facades Thermal expansion each side +2 mm/-1 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 400 / 22 Kompaktabschluss für Putzfassaden links/rechts für Ausladungen 50-390 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 400 / 22 Compact end cap for plaster facades left/right for overhangs of 50-390 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 450 Kompaktabschluss für Fassaden links/ rechts für Ausladungen 50-390 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 450 Compact end cap for facades left/right for overhangs of 50-390 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 500 V / 24 Metall-Gleitabschluss für Ausladungen 150-390 mm Empfehlung für WDVS-Fassaden Bewegungsausgleich pro Seite +2 mm/-1 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 500 V / 24 Slip-on aluminium glide end cap for overhangs of 150-390 mm Recommendation for ETICS facades Thermal expansion each side +2 mm/-1 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 500 V / 34 Metall-Gleitabschluss für Ausladungen 150-390 mm Empfehlung für WDVS-Fassaden Bewegungsausgleich pro Seite +2 mm/-1 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 500 V / 34 Slip-on aluminium glide end cap for overhangs of 150-390 mm Recommendation for ETICS facades Thermal expansion each side +2 mm/-1 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>



Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung Maße in mm	Illustration size mm	Order-No. Description Technical data
H 500 D schlagregendichter Stoßverbinder für Ausladungen 50-390 mm 1950 Pa, ift geprüft  VE 10 Stück			H 500 D Joint Connector, rain proof for overhangs of 50-390 mm 1950 Pa  PU 10 pcs.
H1 Ecke Stoßverbinder für Innen- und Außenecken 90° und 135° für Ausladungen 50-390 mm  VE 10 Stück		Abb. Außenecke  	H1 Corner joint connector for internal and external corners 90° and 135° for overhangs 50-390 mm  PU 10 pcs.
Halter Fassaden 201 401  VE 20 Stück  Halter Putzfassaden 201 421  VE 20 Stück			Holder for facades 201 401  PU 20 pcs.  Holder for plaster facades 201 421  PU 20 pcs.
Fensterbankhalter 201 842 verstellbar von 90-120 mm  VE 10 Stück	 <p>Halter nach Bedarf wenden Turn holder as required</p>		Holder for ETIC Systems adjustable from 201 842 90-120 mm  PU 10 pcs.
Fensterbankhalter 201 841 201 843 201 844 201 841 201 843 201 844 verstellbar von 120-220 mm 230-300 mm 310-390 mm A 130 / B 95 A 150 / B 210 A 150 / B 290  VE 10 Stück	 <p>Halter nach Bedarf wenden Turn holder as required</p>		Holder for ETIC Systems adjustable from 201 841 120-220 mm 201 843 230-300 mm 201 844 310-390 mm 201 841 A 130 / B 95 201 843 A 150 / B 210 201844 A 150 / B 290  PU 10 pcs.



Alle Fensterbänke sind grundsätzlich mit einer Langlochstanzung von 4,2 mm x 7,0 mm, Abstand 300 mm, am Anschraubsteg ausgestattet.

Der Fensterbanküberstand über die fertige Fassade sollte 30-40 mm betragen.

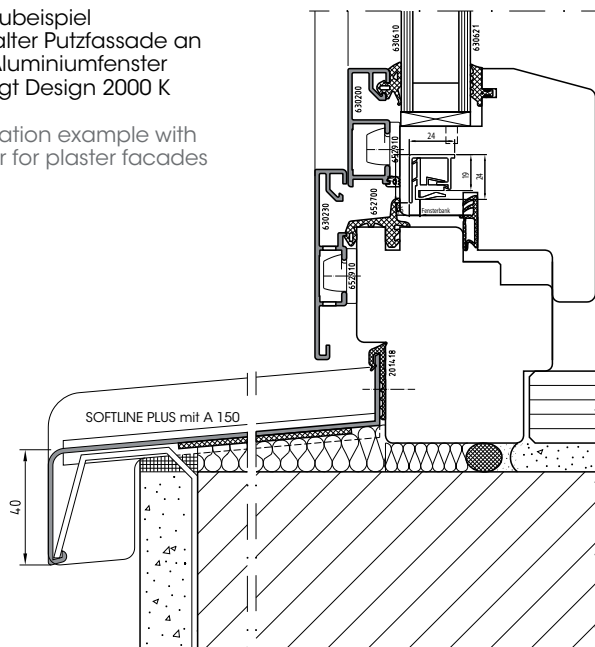
BUG windowsills are supplied with 4.2 mm x 7.0 mm slots punched in the screw-on section at intervals of 300 mm.

The overhang from the windowsill to the installed facade should be 30-40 mm.

Ausladung Overhang in mm	Typ Type	VE PU m	Ausladung Overhang in mm	Typ Type	VE PU m	Ausladung Overhang in mm	Typ Type	VE PU m
50	205 050	36	180	205 180	36	300	205 300	12
70	205 070	36	195	205 195	36	320	205 320	12
90	205 090	36	210	205 210	24	340	205 340	12
110	205 110	48	225	205 225	24	360	205 360	12
130	205 130	48	240	205 240	24	380	205 426	12
150	205 150	36	260	205 260	24	400	205 400	12
165	205 165	36	280	205 280	24			

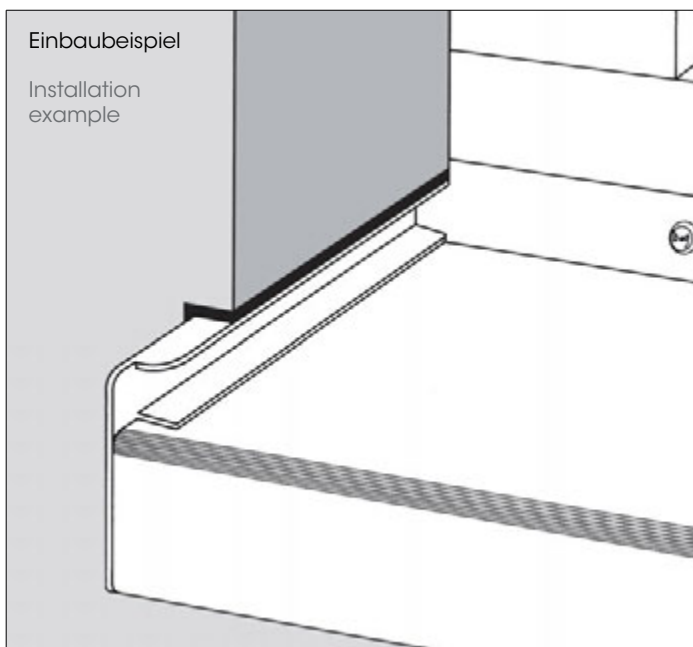
Einbaubeispiel mit Halter Putzfassade an Holz-Aluminiumfenster Aluvogt Design 2000 K

Installation example with holder for plaster facades



Einbaubeispiel

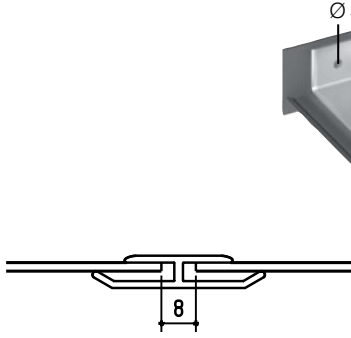

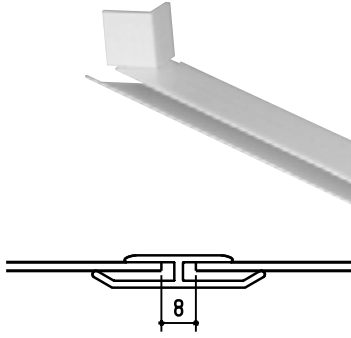
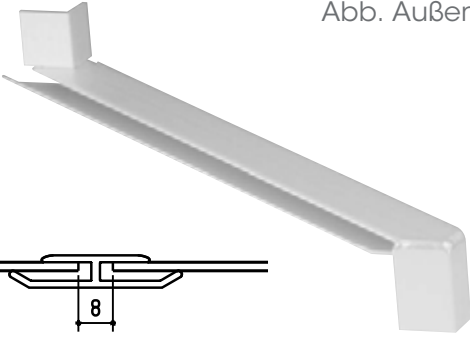
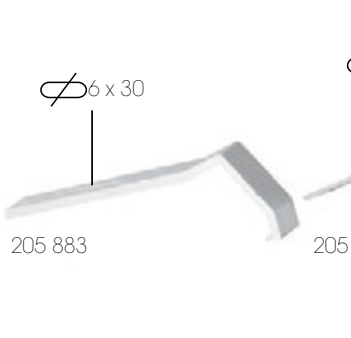
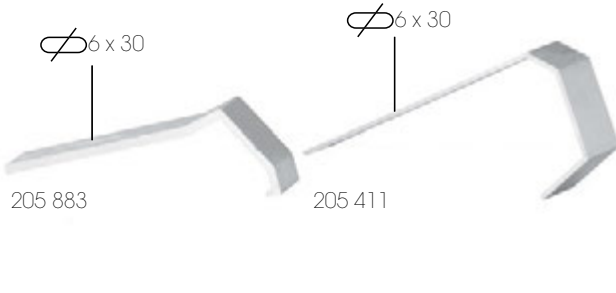
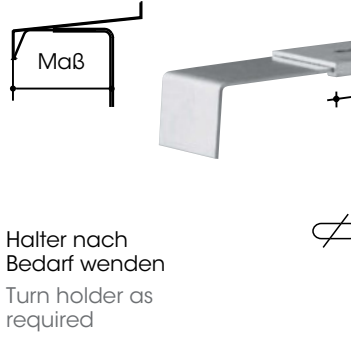
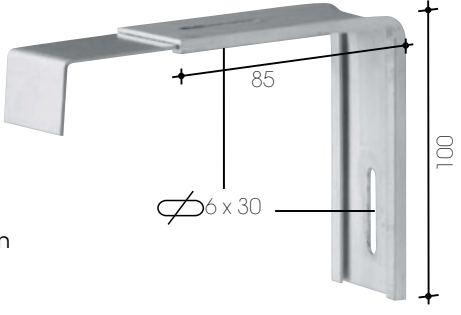
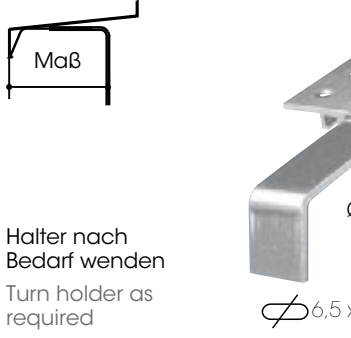
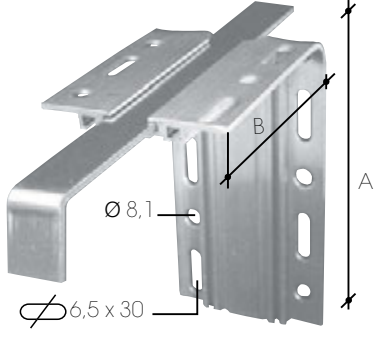
Installation example



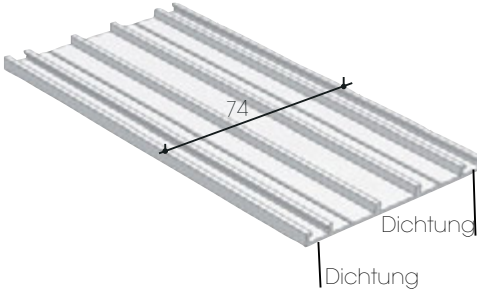
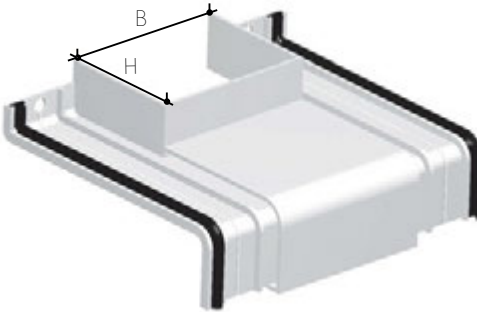


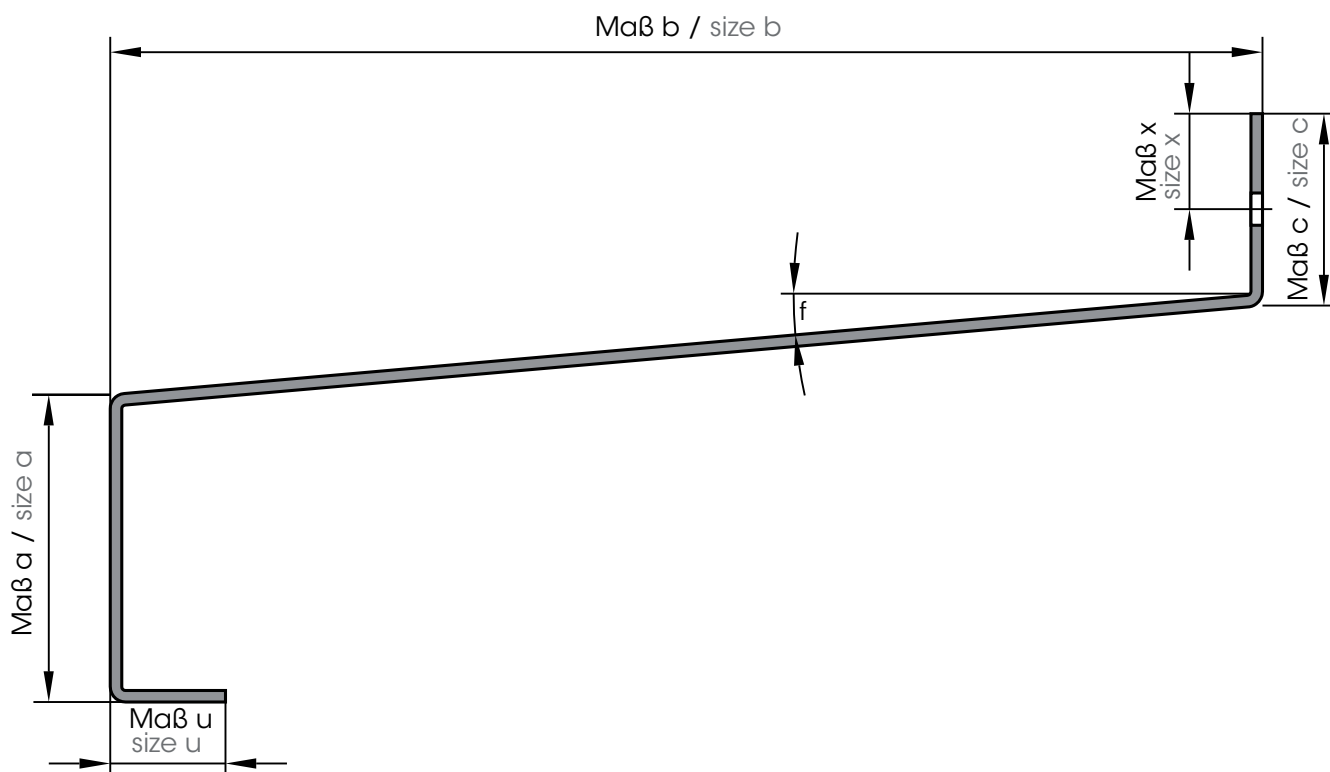
Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung Maße in mm	Illustration size mm	Order-No. Description Technical data
<p>A 900 G Metall-Gleitabschluss für Ausladungen 110-400 mm Empfehlung für WDVS-Fassaden Bewegungsausgleich pro Seite +2 mm/-1 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 900 G Slip-on aluminium glide end cap for overhangs of 110-400 mm Recommendation for ETICS facades Thermal expansion each side +2 mm/-1 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 700 Kompaktabschluss für Putzfassaden links/rechts für Ausladungen 50-400 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 700 Compact end cap for plaster facades left/right for overhangs of 50-400 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 150 seitliche Abschlüsse für Fassaden links/ rechts für Ausladungen 50-380 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 150 Side end caps for facades left/right for overhangs of 50-380 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 500 V / 24 Metall-Gleitabschluss für Ausladungen 150-400 mm Empfehlung für WDVS-Fassaden Bewegungsausgleich pro Seite +2 mm/-1 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 500 V / 24 Slip-on aluminium glide end cap for overhangs of 150-400 mm Recommendation for ETICS facades Thermal expansion each side +2 mm/-1 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>A 500 V / 34 Metall-Gleitabschluss für Ausladungen 150-400 mm Empfehlung für WDVS-Fassaden Bewegungsausgleich pro Seite +2 mm/-1 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 500 V / 34 Slip-on aluminium glide end cap for overhangs of 150-400 mm Recommendation for ETICS facades Thermal expansion each side +2 mm/-1 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>



Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung Maße in mm	Illustration size mm	Order-No. Description Technical data
H 500 D schlagregendichter Stoßverbinder für Ausladungen 50-390 mm 1950 Pa, iff geprüft  VE 10 Stück			H 500 D Joint Connector for Overhangs of 50-390 mm 1950 Pa  PU 10 pcs.
H1 Ecke Stoßverbinder für Innen- und Außenecken 90° und 135° für Ausladungen 50-400 mm  VE 10 Stück		Abb. Außenecke  	H1 Corner joint connector for internal and external corners 90° und 135° for overhangs 50-400 mm  PU 10 pcs.
Halter Fassaden 205 883  VE 20 Stück  Halter Putzfassaden 205 411  VE 20 Stück			Holder for facades 205 883  PU 20 pcs.  Holder for plaster facades 205 411  PU 20 pcs.
Fensterbankhalter 205 912 verstellbar von 90-120 mm  VE 10 Stück			Holder for ETIC Systems adjustable from 205 912 90-120 mm  PU 10 pcs.
Fensterbankhalter 205 910 205 985 205 986 205 910 205 985 205 986 verstellbar von 120-220 mm 230-300 mm 310-390 mm A 130 / B 95 A 150 / B 210 A 150 / B 290  VE 10 Stück			Holder for ETIC Systems adjustable from 205 910 120-220 mm 205 985 230-300 mm 205 986 310-390 mm 205 910 A 130 / B 95 205 985 A 150 / B 210 205986 A 150 / B 290  PU 10 pcs.



Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung Maße in mm	Illustration size mm	Order-No. Description Technical data
<p>V 9 Rillenprofil 271 503 ohne Dichtung Lagerlänge 3000 mm</p> <p>Dichtung 219 518 APTK VE 300 m</p>		<p>Rib profile V 9 271 503 without gasket Length 3000 mm</p> <p>Gasket 219 518 APTK PU 300 m</p>	
<p>PA 10 Pfeileraussparung für Ausladungen 50- 400 mm</p> <p>Anschlussdichtung 625 636 verwenden</p> <p>Fertigung nach Zeichnung</p>		<p>PA 10 Pillar recess for overhangs 50- 400 mm</p> <p>Use gasket 625 636</p> <p>Production based on drawing</p>	



Der Fensterbanküberstand über die fertige Fassade sollte 30-40 mm betragen.

Fertigung in Längen bis 3000 mm

Für Langlochstanung von 4,2 mm x 7,0 mm, Abstand 300 mm, bitte Maß x angeben.

The overhang from the windowsill to the installed facade should be 30-40 mm.

Fabrication in length till 3000 mm

For slot punch with 4.2 mm x 7.00 mm, intervals of 300 mm, please mention size x.

## Aluminium Fensterbank gerundet

Bei halbrunden Fensterbänken sind alle Kanten in 90° und ohne Gefälle ausgeführt.



## Aluminium windowsills edging

At semi circular windowsills all edges are made with 90 degrees and without slope.



Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung Maße in mm	Illustration size mm	Order-No. Description Technical data
<p>A 900 G Metall-Gleitabschluss für Ausladungen 110-400 mm Empfehlung für WDVS-Fassaden Bewegungsausgleich pro Seite +2 mm/-1 mm</p> <p>VE 30 Stück</p>			<p>A 900 G Slip-on aluminium glide end cap for overhangs of 110-400 mm Recommendation for ETICS facades Thermal expansion each side +2 mm/-1 mm</p> <p>PU 30 pcs.</p>
<p>V 9 Stossverbinder mit beidseitig eingezogener APTK Dichtung</p> <p>Dichtung 219 518 APTK VE 300 m</p>			<p>V 9 Connector with sealing inserted on both sides</p> <p>Gasket 219 518 APTK PU 300 m</p>
<p>V 9 Rillenprofil 271 503 ohne Dichtungen Länge 3000 mm</p>			<p>V 9 Rib profile 271 503 without gasket Length 3000 mm</p>
<p>PA 10 Pfeileraussparung</p> <p>Anschlussdichtung 625 636 verwenden</p>			<p>PA 10 Pillar recess</p> <p>Use gasket 625 636</p>



Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung  Illustration	Type Description Technical data
<b>201 418</b> Anschluss- dichtung EPDM 2 mm  VE 50 m		<b>201 418</b> Connection gasket EPDM 2 mm  PU 50 m
<b>625 636</b> Anschluss- dichtung EPDM 4,5 mm  VE 100 m		<b>625 636</b> Connection gasket EPDM 4,5 mm  PU 100 m
<b>201 904</b> Anschluss- dichtung EPDM 3 mm  VE 100 m		<b>201 904</b> Connection gasket EPDM 3 mm  PU 100 m

### Befestigungsschrauben für Fensterbänke

- 209 625 Schraube für TX 15 3,9 x 25 A 2 mit aufgesteckter U-Scheibe hell
- 209 627 Schraube für TX 15 3,9 x 25 A 2 brüniert, mit aufgesteckter U-Scheibe hell
- 209 618 Schraube für TX 15 3,9 x 25 A 2 und Abdeckkappe mit U-Scheibe braun (928 382 + 928 809)
- 209 619 Schraube für TX 15 3,9 x 25 A 2 und Abdeckkappe mit U-Scheibe lichtgrau (928 382 + 928 810)
- 209 621 Schraube für TX 15 3,9 x 25 A 2 und Abdeckkappe mit U-Scheibe weiß (928 382 + 928 834)
- 209 620 Schraube für TX 15 3,9 x 25 A 2 und Abdeckkappe mit U-Scheibe Sonderfarbe (928 382 + 928 812)

VE 100 Stück

### Fixing screws for windowsills

- 209 625 Screw for TX 15 3.9 x 25 A 2 with put-on washer, bright
- 209 627 Screw for TX 15 3.9 x 25 A 2, black-finished, with put-on washer dark brown
- 209 618 Screw for TX 15 3.9 x 25 A 2 and end cap with washer brown (928 382 + 928 809)
- 209 619 Screw for TX 15 3.9 x 25 A 2 and end cap with washer light grey (928 382 + 928 810)
- 209 621 Screw for TX 15 3.9 x 25 A 2 and end cap with washer white (928 382 + 928 834)
- 209 620 Screw for TX 15 3.9 x 25 A 2 and end cap with washer, special color (928 382 + 928 812)

packing unit 100 each



BUG DFT 40 – das Dichtungsformteil für Fensterbänke ermöglicht eine fachgerechte und einfache Abdichtung der Fuge zwischen Fensterbank-Anschraubsteg und aufsteckbarem Fensterbank-abschluss.

Die Formteile haben einen Durchmesser von ca. 40 mm und werden auf Rollen mit jeweils 660 Stück exklusiv von BUG geliefert. Die betreffenden Haflflächen müssen für die Verklebung trocken sowie staub- und fettfrei sein. Das EG-Sicherheitsdatenblatt 218000070 ist zu beachten.

BUG DTF 40 the sealing forming part for window-sills allows a professional and simple sealing of the gap between windowsill mounting bar and put-on windowsill end seal.

The forming parts come with a diameter of approx. 40 mm and are supplied on rolls with 660 each, exclusively by BUG. The respective adhesive surfaces must be dry and free of lubricants and dust for the adhesive process.

The EG safety data sheet 218000070 must be observed.



1. DFT 40 am Fensterbankabschluss fixieren  
1. Fix DFT 40 at the windowsill end seal



2. Anschließend um die Fuge kleben  
2. Following glue around the gap

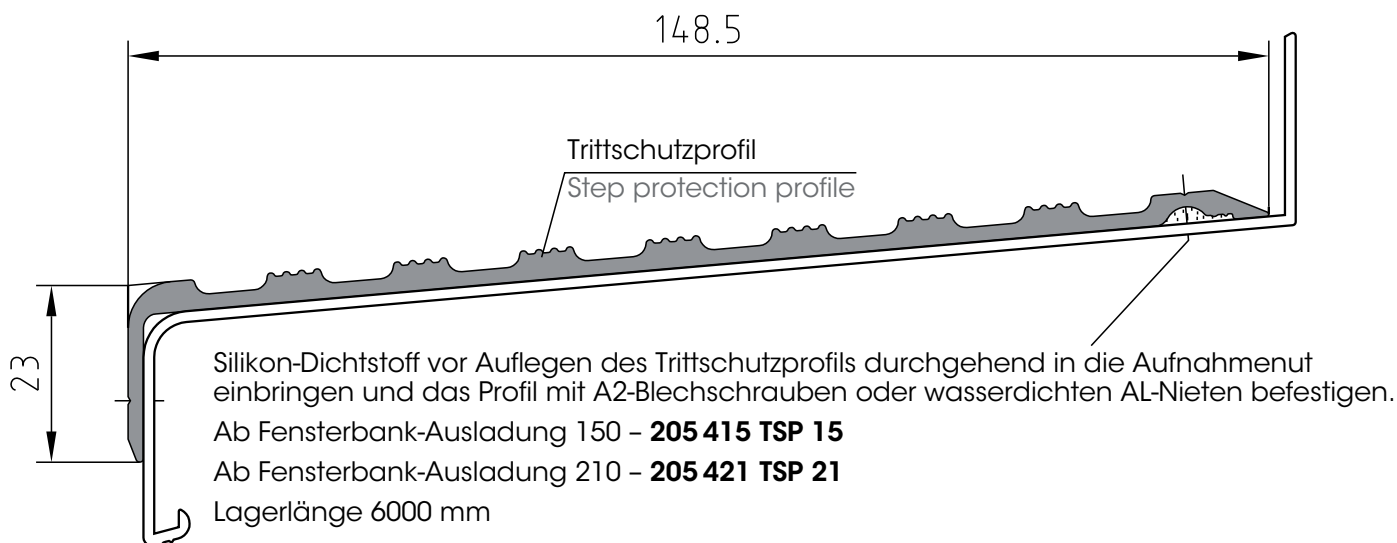


3. Umformen und andrücken  
3. Form and press



4. Stoßfuge an der Kante verbinden  
4. Connect butt-joint on the edge

Bestell-Nr. Bezeichnung Technische Daten	Abbildung	Illustration	Type Description Technical data
DFT 40 209 540 Dichtungsformteil für Fensterbänke			DFT 40 209 540 Sealing forming part for windowsills
VE 200 Stück			PU 200 pcs.



Apply silicon sealing material continuously prior to installing the step-one protection profile and fix profile with A2 tapping screws or water tight AL-rivets.

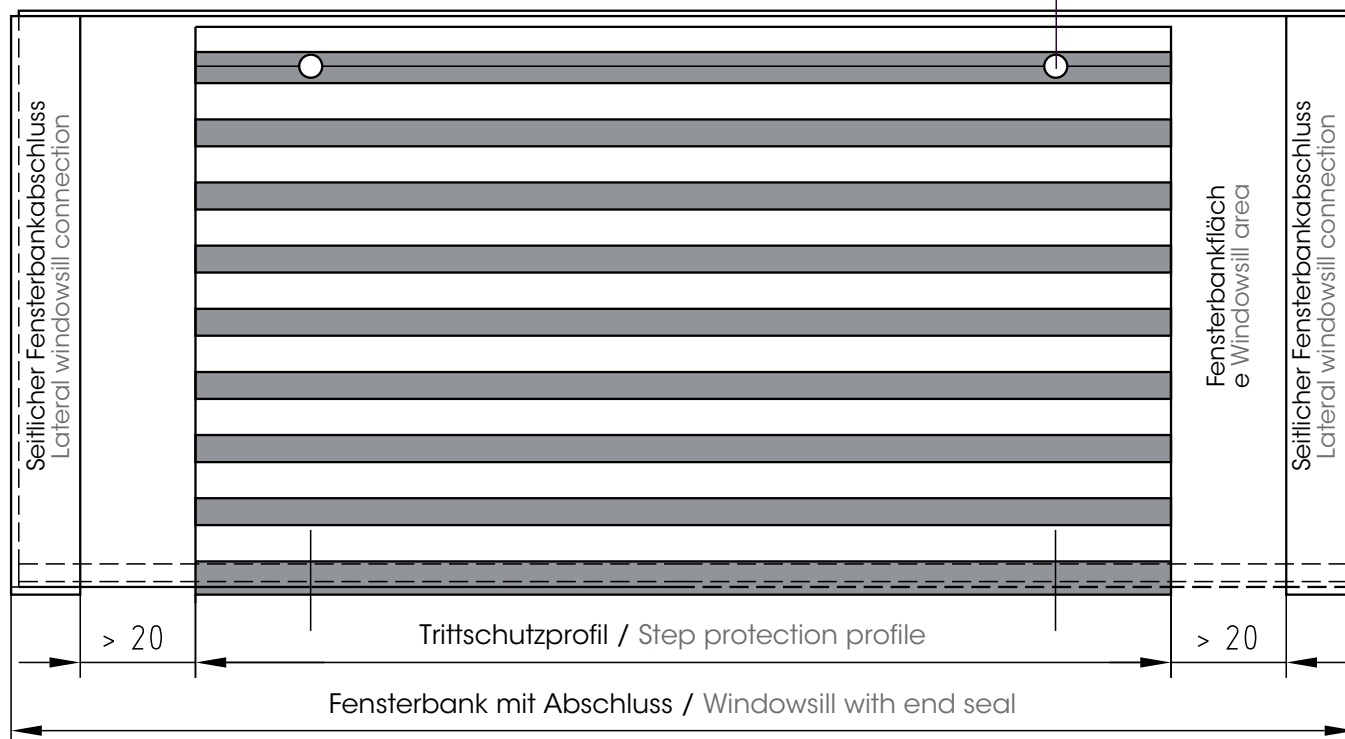
From windowsill outreach 150 - **205 415 TSP 15**

From windowsill outreach 210 - **205 421 TSP 21**

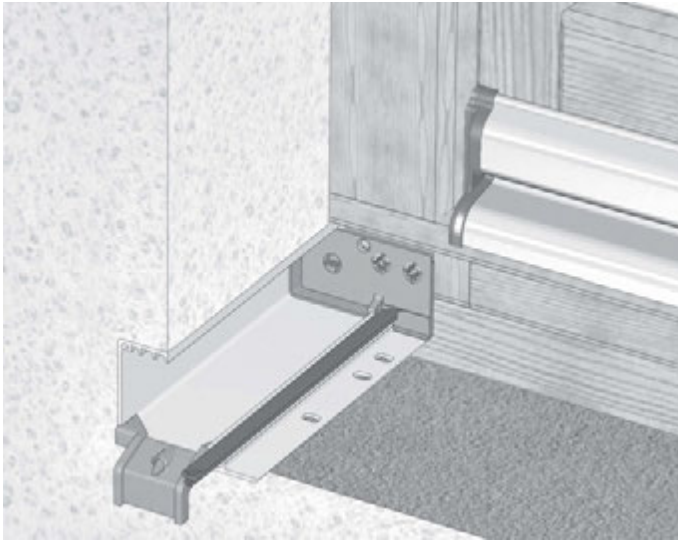
Length 6,000 mm

### Draufsicht / Top view

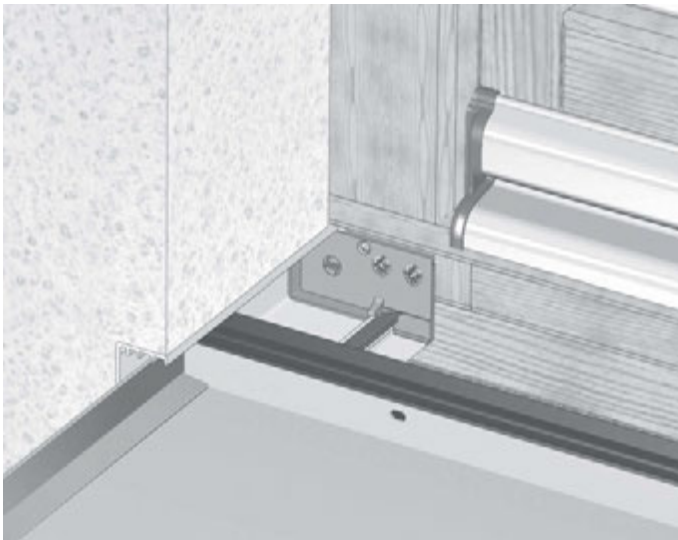
### Befestigung / Mounting



Profil Profile	Typ Type	lagerhaltige Oberflächen available surfaces on stock					VE PU
		AU	BC 0	BC 2,5	BC 4	RAL 9016	
Trittschutzprofil 15	205 415	X	X				6 m
Trittschutzprofil 21	205 421	X	X				6 m



Fertig eingeputztes Anschlussprofil  
Plastered connection profile



Einschub der Aluminium-Fensterbank  
Insertion of the aluminum windowsill



Befestigung der Aluminium-Fensterbank  
Fixing of the aluminum windowsill

Bei Verwendung des Fensterbankanschlussprofils BUG 2step lassen sich die Fensterbänke nach Fertigstellung der WDVS- oder Putzfassade einschieben und befestigen. Dies hat den Vorteil, dass während der Dämm- und Putzarbeiten keine Schäden an der Fensterbank entstehen können. Sollte zu einem späteren Zeitpunkt dennoch ein Schaden an der Fensterbank entstehen, so kann diese zu jeder Zeit ohne Beschädigung der Gebäudewand ausgetauscht werden.

Da die Fensterbänke mit vormontierten Fensterbankabschlüssen in den eingeputzten Anschlussprofilen Bewegungsraum haben, bleiben temperaturbedingte Bewegungen der Fensterbänke ohne Auswirkung auf die Gebäudewand.

### Systemdetails

- ermöglicht die Montage der Fensterbänke in bereits fertiggestellte Fassaden
- Austausch von Fensterbänken ohne Beschädigung der Fassade
- Montagelassche für die Lagefixierung und Abdichtung am Fenster
- Ausgleich temperaturbedingter Bewegungen der Fensterbank
- Dichtungsprofil zur Wasserführung
- 2-teiliges Dichtungsprofil für den Fensteranschluss
- gewerbliches Schutzrecht erteilt

If using the windowsill connection profile BUG 2step, the windowsills can be pushed in and fixed after the ETICS or plaster facade is completed. This has the advantage that no damage to the windowsill can be caused during insulation and plastering work. If damage is nevertheless caused to the windowsill at a later date, the latter can be replaced at any time without damaging the wall of the building.

As the windowsills with pre-installed windowsill closures have clearance for movement in the plastered connection profiles, movements of the windowsills due to temperature changes have no effect on the wall of the building.

### System details

- Enables installation of the windowsills in finished façades
- Replacement of windowsills without damaging the façade
- Mounting bracket for fixing the position and sealing the window
- Compensation of movements of the windowsill due to temperature changes
- Sealing profile for drainage
- 2-section sealing profile for the window joint
- Industrial property right granted

Einbauempfehlung siehe Download-Bereich



### Holz-Aluminium Systeme für Fenster und Fassaden

- Die einheitliche Holzprofilierung für die Blendrahmen und die gleiche Außenumfräsung der Holzflügel ermöglicht bei allen Designvarianten eine schnelle Planung und wirtschaftliche Produktion.
- Einheitliche Bauanschlusslösungen für alle Designlinien erleichtern Angebot, Planung und Montage.

### Wood Aluminum Systems for Windows and Facades

- The uniform wood profiling for the frames and the same milling of the outer edge of the wood wings allows at all design variants a quick planning and economic production.
- Uniform building connection solutions for all design types facilitate preparing quotations, planning and installation.



### Wetterschutzschienen

- Wetterschutzschienen schützen konstruktiv das untere Querholz der Holzfenster vor Witterungseinflüssen.
- Zusätzlich bewirken die Thermo-Wetterschutzschienen eine thermische Trennung im Bereich des unteren Fensterfalzes.

### Weather Protection Bars

- Weather protection bars are protecting by its design the lower crossbar of the wood window against influence of the weather.
- Moreover the thermo weather protection bars provide a thermal separation in the section of the lower window seam.



### Aluminium Fensterbänke

- Schützen das Gebäude vor Witterungs- & Umwelteinflüssen
- Durch Farbeloxierung oder Thermolackierung ist die Fensterbank an jede Fassade farblich anzupassen.
- Ein zusätzliches Trittschutzprofil schützt die Fensterbank bei Außentüren.

### Aluminium Windowsill Series

- Protects the building against influence of the weather and influence of the environment
- Due to its colored anodization or thermo painting the windowsill adapts easily to any facade color.
- An additional step-on profile protects the windowsill at doors.



### Aluminium Fensterbankabschluss A 900 G

- Der Fensterbankabschluss ermöglicht die temperaturbedingten Bewegungen der Aluminiumfensterbank.

### Aluminum Windowsill Sealing A 900 G

- The windowsill sealing allows expansions and depression of the aluminum windowsill caused by temperature differences.



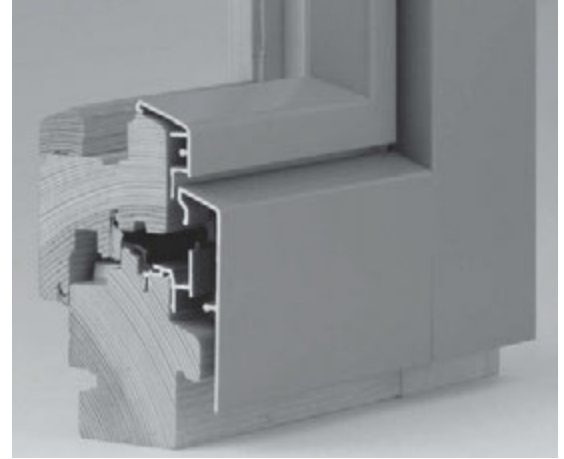


### HOLZ PLUS

- Der wirkungsvollste und dauerhafteste Schutz für Holzfenster vor Witterungsschäden ist eine Aluminiumverkleidung auf der Außenseite, die eine individuelle farbliche Gestaltung ermöglicht.
- Die Aluminiumprofile werden auf das fertige Holzfenster mit einer neuen, patentierten Klipsverbindung aufgebracht und sichern den konstruktiven Holzschutz.

### WOOD PLUS

- The most effective and enduring protection for wooden windows from weather damage is an aluminum cladding on the outside.
- The aluminum profiles are applied to the finished wood window with a snap connection and secures a constructive wood protection.

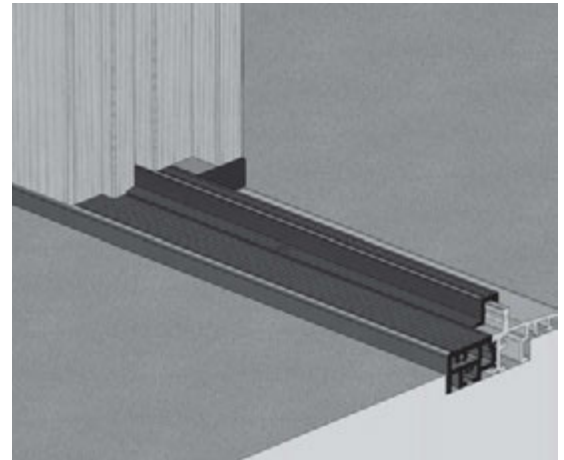


### Türschwelle TBS 70 F

- Für Drehtüren und Dreh-Kipptüren aus Holz und Holz-Aluminium, nach innen sowie nach außen öffnend
- Bietet eine umlaufende Ebene für die Falzdichtung bei 70 mm Schwellenbreite
- Erfüllt die Anforderung auf barrierefreies Wohnen nach DIN 18025

### Threshold TBS 70 F

- For revolving doors and revolving-tilting doors made of wood and wood aluminum inward or outward opening
- Offer a full perimeter surface for the rebate seal at 70 mm threshold width
- Suitable for the handicapped to DIN 18025



### Holz-Aluminium Wintergartensystem

- Ansichtsbreiten der Profile von 50 mm, 55 mm und 75 mm
- Durch Distanzhalter definierter Anpressdruck der Dichtungen auf der Glaskante
- Keine durchgehende Verschraubung von außen in die Holzkonstruktion

### Wood Aluminum Winter Garden System

- Viewing widths of the profiles of 50 mm, 55 mm und 75 mm
- Spacers determined pressure of the sealing on the glass edge
- No through bolting from the outside into the wood construction



### Holz-Aluminium Überdachungssystem

- Durch Distanzhalter definierter Anpressdruck der Dichtung auf die Glaskante
- Dichtungssystem für selbstreinigende Verglasungen und für Polycarbonat- oder PMMA-Platten ausgelegt
- Mit dem Wintergartensystem kompatibel

### Wood Aluminum Roof System

- Spacers determined pressure of the sealing on the glass edge
- Sealing system for self cleaning glazing and designed for poly carbonate or PMMA plates
- Compatible with the winter garden system



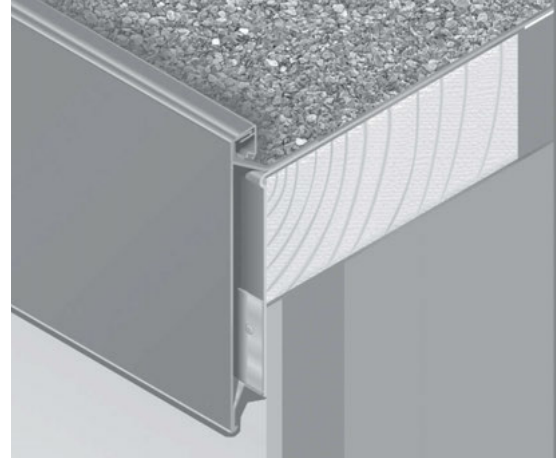


## Dachsysteme

- Einteilige und mehrteilige Flachdachabschlüsse mit Klipsmontage
- Wandanschlussprofile und Kiesfangleisten in vielfältiger Formgebung
- Brüstungsabdeckungen mit statisch geprüften Haltersystemen

## Roof Systems

- Single-part and multi-part flat end sealing with clip-on mounting
- Wall connection profile and gravel collecting bars in multitude design variants
- Balustrade coverings with structurally tested holder systems



## Terrassenunterbau aus Aluminium

- Verzugsfreier und wetterfester Unterbau für Jahrzehnte
- Rundum geschlossener Rahmen
- Für jede Art von Belägen geeignet.
- Grosse Stützweiten erfordern weniger Fundamente.

## Patio Supporting Structure made of Aluminum

- Deformation free and weather proof substructure for decades
- All around sealed frame
- Suitable for all kinds of floor covering.
- Wide supporting distances require less foundation.





## ST Extruded Products Germany GmbH

Bergstraße 17  
D-88267 Vogt  
Telefon +49(0)7529 999-0  
Telefax +49(0)7529 999-271  
E-Mail [info@bug.de](mailto:info@bug.de)

Geschäftsführer: Michael Zint  
Handelsregister: Sitz Vogt, Kreis Ravensburg  
Amtsgericht Ulm, Registergericht HRB 550822

## ST Extruded Products Austria GmbH

Egger-Lienz-Straße 8  
A-4050 Traun  
Telefon +43(0)72 29 615 01-0  
Telefax +43(0)72 29 615 01-364  
E-Mail: [traun.vertrieb@step-g.com](mailto:traun.vertrieb@step-g.com)

Geschäftsführer: Michael Zint  
Firmenbuchnummer: FN 436859s  
Handelsgericht: Linz



**BUG Aluminium-Systeme**  
FORMGEBEND. RICHTUNGSWEISEND.



BUG ist eine Marke der ST Extruded Products Germany GmbH